

Příloha k protokolu o SZZ č.....
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice
Katedra: germanistiky
Datum odevzdání posudku bakalářské práce:
16.1.2007

Diplomant: Milada Preslová

Aprobace: ANHS bak.

~~Recenzent*)~~

Vedoucí*) bakalářské práce
PaedDr.Vladimíra Květounová

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Srovnání lexikologické, morfologické a syntaktické stránky české, německé
a anglické obchodní korespondence

(Comparison of lexicology, morphology and syntax of Czech, German
and English business correspondence.)

(téma)

Diplomantka si za téma své závěrečné bakalářské práce zvolila praktické téma, které přímo souvisí se studovaným oborem. Při jeho zpracování mohla vycházet z vlastních zkušeností získaných při studiu či v praxi.

Práce má logické členění, které začíná obecnou charakteristikou administrativního stylu, jeho znaků a jazyka. Následuje analýza formální stránky obchodních dopisů. V části věnované analýze obsahové stránky obchodních dopisů se diplomantka zaměřila na tři formy, a to poptávku, nabídku a objednávku.

Centrální část představuje morfologicko-syntaktická analýza jazyka obchodních dopisů, kde některé prvky, jako např. gerundium, mají odlišný obsah ve všech třech jazycích.

Ze seznamu použité literatury na str. 81 vyplývá, že soudobá česká odborná literatura postrádá aktuálnější tituly, které vycházejí spíše v zahraničí.

Diplomantka zapracovala všechny připomínky obou vedoucích práce, a výsledkem je tak zdařilá práce opatřená i stručným trojjazyčným slovníčkem nejčastěji se vyskytujícími lexikálními jednotkami.

Otázky k obhajobě:

1. Konzultovala jste některé obsahové záležitosti přímo v nějaké firmě. Jaký přístup mají firmy u nás k obchodní korespondenci – německy či anglicky psané?
2. Jak si vysvětlujete nedostatek aktuální české odborné literatury zabývající se obchodní korespondencí.
3. Který jazykový prvek vykazuje největší odlišnosti navzájem v české, německé a anglické obchodní korespondenci.

Návrh na klasifikaci diplomové práce:-velmi dobře-


podpis vedoucí bakalářské práce

V Českých Budějovicích dne 16.1. 2007.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------

